

Umschlag – 1 - busta

Öffentlicher Wettbewerb

**9 technische Expertinnen / technische
Experten (IX. Funktionsebene – Vollzeitstellen)**

concorso pubblico

**9 esperte nelle materie tecniche / esperti nelle
materie tecniche (IX qualifica funzionale – posti a
tempo pieno)**

Frage Nr. 1	Domanda Nr. 1	Punkte – punteggio
Welche sind die Planungsstufen im Bereich der öffentlichen Arbeiten? (Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36)? a) Das Vorprojekt und das endgültige Projekt b) Das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und das Ausführungsprojekt c) Das Maximalprojekt und das Detailprojekt	Quali sono i livelli di progettazione di lavori pubblici (decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36)? a) Il progetto preliminare e il progetto definitivo b) Il progetto di fattibilità tecnico-economica e il progetto esecutivo c) Il progetto di massima e il progetto di dettaglio	0,5 Punkte 0,5 punti
Frage Nr. 2	Domanda Nr. 2	
Welches sind die Tätigkeiten und Aufgaben des Bauleiters gemäß Anhang II.14 des Vergabekodex (Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36)?	Quali sono le attività e i compiti del direttore dei lavori secondo l'allegato II.14 del codice dei contratti pubblici (decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36)?	2 Punkte 2 punti
Frage Nr. 3	Domanda Nr. 3	
Welches sind die Aufgaben und Verantwortlichkeiten des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) (Artikel 15, Gesetzesvertretendes Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Anhang I.2, Art. 6.)?	Quali sono i principali compiti e responsabilità del responsabile unico di progetto (RUP) (articolo 15, decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e allegato I.2, art. 6)?	2 Punkte 2 punti
Frage Nr. 4	Domanda Nr. 4	
Was versteht man unter architektonischen Hindernissen im Sinne des Landesgesetzes vom 21. Mai 2002, Nr. 7?	Cosa si intende per barriera architettonica secondo la Legge provinciale 21 maggio 2002, n. 7?	2 Punkte 2 punti

Frage Nr. 5	Domanda Nr. 5	
Welches ist <u>kein</u> Bestandteil des Landesstrategieplanes?	Quali dei seguenti elementi <u>non</u> costituisce parte del piano strategico provinciale?	0,5 Punkte 0,5 punti
a) der erläuternde Bericht zum Ist-Stand, b) die Festlegung der Grundsätze für eine geordnete soziale, wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung der Bevölkerung Südtirols sowie der Grundsätze zur Gewährleistung einer koordinierten Ausrichtung der Raumentwicklung, c) das Landschaftsleitbild d) die Festlegung der Ziele und der Mittel für die Durchführung des Planes und das Verzeichnis der Bereiche und Sektoren, für die Fachpläne vorgesehen sind.	a) la relazione illustrativa dello stato di fatto; b) la definizione dei principi fondamentali per il coordinato sviluppo socio-economico e culturale della popolazione nel territorio provinciale, nonché la definizione dei principi per assicurare un indirizzo coordinato al governo del territorio; c) le linee guida per il paesaggio d) la definizione degli obiettivi e degli strumenti per l'attuazione del piano e l'elenco degli ambiti e settori per i quali sono previsti piani di settore.	
Frage Nr. 6	Domanda Nr. 6	
Welche Angaben müssen in der persönlichen Mitteilung über die Einleitung des Verfahrens im Sinne des Landesgesetzes Nr. 17/1993 enthalten sein?	Quali elementi deve contenere la comunicazione personale di avvio del procedimento ai sensi della legge provinciale n. 17/1993?	2 Punkte 2 punti
Bewertungskriterien:	Criteri per la valutazione	
Max. erzielbare Punkte für den Inhalt:	Punteggio massimo per il contenuto:	9 Punkte 9 punti
- Sachliche, fachliche Richtigkeit - Vollständigkeit - Konzentration auf das Wesentliche - Abstraktions- und Anwendungsfähigkeit	- Correttezza - Completezza - Concentrazione sull'essenziale - Capacità di astrazione e di applicazione	
Max. erzielbare Punkte für die Form:	Punteggio massimo per la forma:	1 Punkt 1 punto
- Klare und logische Gliederung - Sprachliche Qualität (keine Grammatik- und Rechtschreibfehler, angemessener Stil, treffende dem Fachbereich entsprechende Ausdrücke)	- Strutturazione chiara e logica - Qualità linguistica (mancanza di errori grammaticali e ortografici, stile adeguato, espressioni pertinenti all'ambito trattato)	

Umschlag – 3 - busta

Öffentlicher Wettbewerb

concorso pubblico

9 technische Expertinnen / technische
Experten (IX. Funktionsebene – Vollzeitstellen)

9 esperte nelle materie tecniche / esperti nelle
materie tecniche (IX qualifica funzionale – posti a
tempo pieno)

Frage Nr. 1	Domanda Nr. 1	Punkte - punteggio
Welche der folgenden Aussagen ist richtig? a) Die technisch- administrative Abnahme kann immer durch die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung ersetzt werden. b) Die technisch- administrative Abnahme hat den Zweck zu bescheinigen, dass die Arbeiten fachgerecht und entsprechend der genehmigten Planung und den technischen Vorschriften ausgeführt wurden, und zu prüfen, ob die Angaben in der Endabrechnung den tatsächlichen Gegebenheiten entsprechen. c) Der einzige Zweck der technisch- administrativen Abnahme besteht darin, die Übereinstimmung der Angaben in der Endabrechnung und den Belegen zu überprüfen.	Quale delle seguenti affermazioni è quella corretta? a) Il collaudo tecnico- amministrativo può essere sostituito sempre dal certificato di regolare esecuzione. b) Il collaudo tecnico- amministrativo ha lo scopo di certificare che l'opera o il lavoro siano stati eseguiti a regola d'arte, secondo il progetto approvato e le prescrizioni tecniche, e verificare la corrispondenza dei dati della contabilità finale con le risultanze di fatto. c) Il collaudo tecnico- amministrativo ha il solo scopo di verificare che i dati risultanti dalla contabilità finale e dai documenti giustificativi corrispondano fra loro.	0,5 Punkte 0,5 punti
Frage Nr. 2	Domanda Nr. 2	
Welches sind die Hauptdokumente, die das Projekt über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit (PTWM), bilden? (gemäß Anhang I.7, Artikel 6 des Gesetzesvertretendes Dekrets vom 31. März 2023 Nr. 36: Kodex der öffentlichen Verträge)	Quali sono i principali elaborati che compongono il PFTE (progetto di fattibilità tecnico-economica)? (stabiliti nell'allegato I.7, Articolo 6 Decreto legislativo 31 marzo 2023 Nr 36: Codice dei Contratti pubblici)	2 Punkte 2 punti



Frage Nr. 3	Domanda Nr. 3	
Welches sind die verschiedenen Buchhaltungsunterlagen, die vom Bauleiter für öffentliche Aufträge erstellt und aufbewahrt werden? (Gesetzesvertretendes Dekrets vom 31. März 2023 Nr. 36: Kodex der öffentlichen Verträge)	Quali sono i diversi documenti contabili, predisposti e tenuti dal direttore dei lavori dei contratti pubblici? (Decreto legislativo 31 marzo 2023 Nr 36: Codice dei Contratti pubblici)	2 Punkte 2 punti
Frage Nr. 4	Domanda Nr. 4	
Was versteht man unter architektonischen Hindernissen im Sinne des Landesgesetzes vom 21. Mai 2002, Nr. 7?	Cosa si intende per barriera architettonica secondo la Legge provinciale 21 maggio 2002, n. 7?	2 Punkte 2 punti
Frage Nr. 5	Domanda Nr. 5	
Welche der folgenden Aussagen ist richtig? 1. Bei Neubauten darf die Neigung der Rampen höchstens sieben Prozent betragen, es sei denn, technische Gründe erfordern eine Neigung von bis zu acht Prozent. 2. Die Neigung von Rampen in Neubauten darf maximal vier Prozent betragen. Falls dies aus technischen Gründen nicht möglich ist, kann eine Neigung von bis zu neun Prozent erlaubt werden. 3. Bei Neubauten darf die Neigung der Rampen höchstens fünf Prozent betragen beziehungsweise, falls technisch aus nachgewiesenen Gründen nicht möglich, acht Prozent.	Quale delle seguenti affermazioni è corretta? 1. Nel caso di nuove costruzioni, l'inclinazione delle rampe non può superare il sette per cento, a meno che motivi tecnici non richiedano un'inclinazione fino all'otto per cento. 2. L'inclinazione delle rampe nei nuovi edifici non può superare il quattro per cento. Se ciò non è possibile per motivi tecnici, può essere consentita un'inclinazione fino al nove per cento. 3. In caso di edifici di nuova edificazione la pendenza delle rampe non deve superare il cinque per cento e, nei casi di dimostrata impossibilità tecnica, l'otto per cento.	0,5 Punkte 0,5 punti
Frage Nr. 6	Domanda Nr. 6	
Welches sind die allgemeinen Grundsätze der öffentlichen Verwaltung im Sinne des Landesgesetzes nr. 17/1993 Verwaltungsverfahren?	Quali sono i principi generali della Pubblica Amministrazione ai sensi della legge provinciale nr. 17/1993 "Procedimento amministrativo"?	2 Punkte 2 punti

Bewertungskriterien:		Criteri per la valutazione	
Max. erzielbare Punkte für den Inhalt:		Punteggio massimo per il contenuto:	9 Punkte 9 punti
- Sachliche, fachliche Richtigkeit - Vollständigkeit - Konzentration auf das Wesentliche - Abstraktions- und Anwendungsfähigkeit	- - - -	- Correttezza - Completezza - Concentrazione sull'essenziale - Capacità di astrazione e di applicazione	
Max. erzielbare Punkte für die Form:		Punteggio massimo per la forma:	1 Punkt 1 punto
- Klare und logische Gliederung - Sprachliche Qualität (keine Grammatik- und Rechtschreibfehler, angemessener Stil, treffende dem Fachbereich entsprechende Ausdrücke)	- -	- Strutturazione chiara e logica - Qualità linguistica (mancanza di errori grammaticali e ortografici, stile adeguato, espressioni pertinenti all'ambito trattato)	

↓ B. 41